

Bruksela, 10 listopada 2025 r.
(OR. en)

15162/25

ATO 77
CONOP 69

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)

Data otrzymania: 10 listopada 2025 r.

Do: Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej

Dotyczy: Zalecenie
DECYZJA RADY
zatwierdzająca zawarcie przez Komisję Europejską Umowy między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom) a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO)

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2025) 665 final.

Zał.: COM(2025) 665 final



Bruksela, dnia 10.11.2025 r.
COM(2025) 665 final

Zalecenie

DECYZJA RADY

zatwierdzająca zawarcie przez Komisję Europejską Umowy między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom) a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO)

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

• **Przyczyny i cele wniosku**

Wspólnota Euratom jest pełnoprawnym członkiem Organizacji Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO) od 1997 r. Głównym celem KEDO było dostarczenie dwóch jądrowych reaktorów lekkowodnych KRLD (Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej – Korei Północnej) w ramach międzynarodowych starań na rzecz nieprolifracji na Półwyspie Koreańskim. W związku z niedopełnieniem przez KRLD obowiązków w zakresie nieprolifracji działania operacyjne KEDO zakończono, a jej sekretariat zamknięto w dniu 31 maja 2007 r., po dwunastu latach działalności. Mimo to zarząd KEDO postanowił nie rozwiązywać organizacji ze skutkiem natychmiastowym, lecz utrzymać ją w formie tzw. pustej struktury (pozostawiając zręby organizacji z personelem sekretariatu zatrudnionym na czas określony), aby mogła ona bronić interesów finansowych i prawnych, zarówno swoich, jak i czterech jej członków reprezentowanych w zarządzie (Euratom, Japonia, Korea Południowa i USA). Kontynuacja funkcjonowania KEDO w formie pustej struktury pozwoliłaby jej członkom na zachowanie roszczeń finansowych wobec KRLD z tytułu strat finansowych (które wynoszą 1,89 mld USD), zapewnienie ochrony prawnej przed odpowiedzialnością lub roszczeniami o odszkodowanie oraz utrzymanie własności infrastruktury i innych aktywów w KRLD. W związku z tym zarząd zatwierdził plany dalszej działalności sekretariatu, obejmujące pięcioletni okres kończący się 31 maja 2012 r., a następnie postanowił o przedłużeniu na kolejne trzyletnie okresy kończące się 31 maja 2015 r., 31 maja 2018 r., 31 maja 2021 r. i 31 maja 2024 r.

Wcześniej zakładano, że wspomniane kwestie prawne i finansowe zostaną uregulowane do 31 maja 2024 r. W związku z tym, zgodnie z najnowszą umową Euratom-KEDO, członkostwo Wspólnoty miało obowiązywać do powyższej daty. Z uwagi jednak na to, że KEDO potrzebuje więcej czasu na sfinalizowanie nierozstrzygniętych kwestii, należy zawrzeć nową umowę między Euratomem a KEDO, mając na względzie kontynuowanie ochrony interesów Wspólnoty. W związku z tym 16 grudnia 2024 r. Rada przekazała Komisji wytyczne negocjacyjne upoważniające Komisję do prowadzenia negocjacji w sprawie przedłużeń z mocą wsteczną Umowy Euratom–KEDO po 31 maja 2024 r.

• **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Wniosek przedłuża ważność poprzedniej umowy między Wspólnotą Euratom a KEDO. Jego treść jest zgodna z wcześniejszymi decyzjami Rady przyjętymi w tym samym celu¹.

• **Spójność z innymi politykami Unii**

Przedłużenie umowy między Euratomem a KEDO umożliwia Euratomowi ochronę jego interesów finansowych i prawnych jako jednego z członków KEDO.

¹ Zob. decyzja Rady (Euratom) 2023/2781 z dnia 8 grudnia 2023 r. zatwierdzająca zawarcie przez Komisję Europejską Umowy między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom) a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO) (Dz.U. L, 2023/2781, 12.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2781/oj>).

2. NEGOCJACJE

• Podstawa prawna i wnioski

Na podstawie tekstu zaproponowanego przez służby Komisji osiągnięto porozumienie *ad referendum* z KEDO w sprawie załączonego tekstu dotyczącego odnowienia Umowy między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom) a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO). W opinii służb Komisji tekst ten jest spójny z wytycznymi negocjacyjnymi wydanymi przez Radę 16 grudnia 2024 r.²

W związku z powyższym Komisja zaleca Radzie zatwierdzenie, na podstawie art. 101 akapit drugi Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, odnowienia Umowy między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom) a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO) zawartej w załączniku.

• Pomocniczość

Wniosek przewiduje przyjęcie decyzji Rady jedynie w zakresie, w jakim dotyczy to obszarów kompetencji Euratomu. W związku z tym nie ma sprzeczności z zasadą pomocniczości.

• Proporcjonalność

Wniosek nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia celu, jakim jest przedłużenie członkostwa Euratomu w KEDO, zgodnie z wytycznymi negocjacyjnymi wydanymi przez Radę. Ponadto wniosek nie generuje żadnych kosztów finansowych dla Wspólnoty Euratom, budżetu Unii, rządów krajowych, władz regionalnych lub lokalnych, podmiotów gospodarczych ani obywateli.

• Wybór instrumentu

Wybór instrumentu jest zgodny z art. 101 akapit drugi Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, który stanowi, że umowy między Wspólnotą Euratom a organizacją międzynarodową są zawierane przez Komisję za zgodą Rady.

3. WPLYW NA BUDŻET

Nie będzie wpływu na budżet.

² Decyzja Rady (UE) 2025/51 z dnia 16 grudnia 2024 r. w sprawie upoważnienia Komisji do negocjowania przedłużeń Umowy pomiędzy Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom) a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO) (Dz.U. L, 2025/51, 10.1.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/51/oj>).

Zalecenie

DECYZJA RADY

zatwierdzająca zawarcie przez Komisję Europejską Umowy między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom) a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 101 akapit drugi,

uwzględniając zalecenie Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Należy zawrzeć Umowę między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom) a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO) (zwaną dalej „Umową”).
- (2) Umowa powinna być stosowana z mocą wsteczną od dnia 31 maja 2024 r. i powinna obowiązywać do dnia 31 maja 2027 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

Niniejszym zatwierdza się zawarcie przez Komisję Europejską Umowy między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej (Euratom) a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego (KEDO).

Tekst Umowy dołącza się do niniejszej decyzji.

Sporządzono w Brukseli dnia r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*